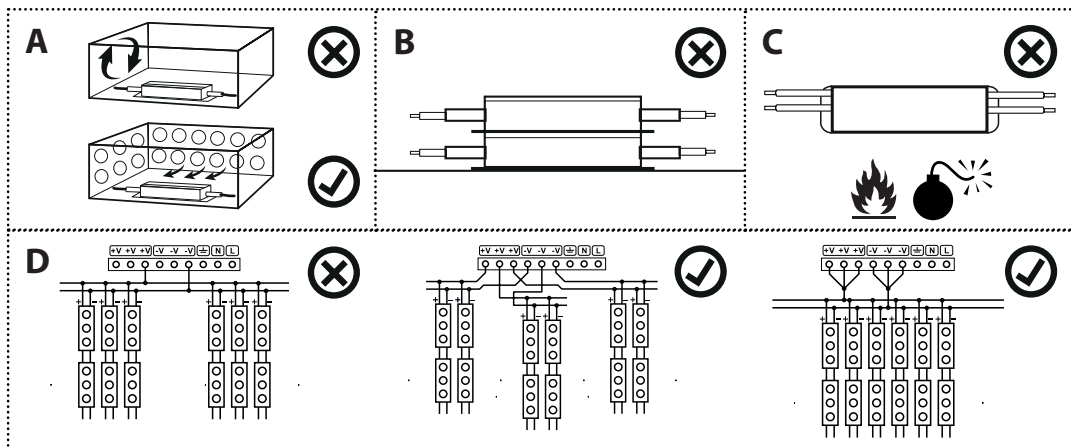




CS Uživatelská příručka k napájecím zdrojům pro LED pásy

Gratulujeme Vám k zakoupení napájecího zdroje značky McLED! Aby Vám náš výrobek dlouho a dobře sloužil, přečtěte si, prosím, před jeho instalací pečlivě tento manuál.

Instalaci napájecích zdrojů mohou provádět pouze kvalifikované osoby - hrozí riziko úrazu el. proudem!

Vlastnosti napájecích zdrojů McLED

- Napájecí zdroj je vybaven integrovanou ochranou proti přetížení i zkratu. K obnově funkce dojde po odstranění příčiny poruchy.
- Nominální výkon zdroje uvádí maximální zátěž, kterou lze ke zdroji krátkodobě připojit.
- Pro maximální životnost napájecího zdroje nezatěžujte zdroj na více než 80 % nominální hodnoty (např. ke zdroji o nom. výkonu 100 W nepřipojujte zátěž více než 80 W).
- Vysoká účinnost – šetření elektrické energie.
- Kompaktní velikost a snadná instalace.
- Napájecí zdroje (IP20) jsou vhodné pro použití v interiérech (suché prostředí).
- Napájecí zdroje (IP67) jsou vhodné i pro venkovní použití

Instalace a pracovní prostředí

1. Zajistěte, aby se vstupní napětí pohybovalo pouze v rozmezí uvedeném na štítku v technických parametrech zdroje.
2. Ujistěte se, že zdroj bude pracovat v čistém prostředí, a že stupeň krytí zdroje odpovídá zvolenému prostředí.
3. Nepřetěžujte zdroj – doporučené zatížení je pouze 80% jmenovitého výkonu zdroje.
4. Vždy zajistěte dobré odvětrávání zdroje, tak jak je uvedeno na obrázku. (A)
5. Zdroje lze instalovat na dřevo nebo normálně hořlavý podklad. Neumísťujte na sebe. (B)
6. Napájecí zdroj neumísťujte do vznětlivých a výbušných prostředí. (C)
7. Pokud napájecí zdroj má více výstupů, je nutno je stejnoměrně zatížit nebo jejich shodné polarity vzájemně propojit.

Napájecí zdroje vybavené svorkovnicí:

Před instalací vždy odpojte napájení. Ujistěte se, že propojovací kabely jsou správně zapojené.

INPUT : (L, N) = vstupní AC napětí

⬇ - uzemnění

OUTPUT : +V, - (COM) = výstupní DC napětí

Napájecí zdroje s výstupním kabelem:

Vstup 230V AC:

Zelenožlutý vodič - zem

Černý vodič - fáze (L)

Bílý/modrý vodič - nulový vodič (N)

Výstup 12/24V DC:

Červený/hnědý, bílý - plus (V+)

Černý/modrý - minus (COM)

Schéma zapojení zdrojů s více výstupy viz. D.
U zdrojů s více výstupy se celkový výkon dělí počtem výstupů (např. zdroj s výkonem 200W a dvěma výstupy = každý výstup lze zatížit max. $\frac{200W}{2 \text{ výstupy}} = 100W$)

Upozornění pro připojování kabelů a zátěže:

1. Napájecí zdroj bude automaticky chráněn v případě, že zátěž překročí maximální jmenovitý výstupní výkon (o 5 % až 20 % nad hodnotu maximálního výkonu).
2. Uvědomte si, že při dlouhém vedení dochází k úbytkům napětí. Vyhněte se proto dlouhým vedením.
3. Řádně vybírejte průřez propojovacího kabelu vzhledem k úbytkům napětí.

Řešení problémů:

Napájecí zdroje jsou vybavené ochranami, které odpojí zdroj vždy při zkratu nebo přetížení. Abyste předešli potížím, je v každém případě potřeba před prvním zapnutím napájecího zdroje řádně zkontrolovat celé zapojení.

Zapojení nefunguje, nesvítí:

1. Zkontrolujte zapojení a vstupní napájení
2. Zkontrolujte, zda na výstupu nedošlo ke zkratu
3. Zkontrolujte na výstupu správné zapojení + a -
4. Zkontrolujte, zda na zdroji svítí kontrolka LED, pokud je jí vybaven.

Přehřívání zdroje:

1. Dodržujte správné odvětrávání zdroje
2. Zkontrolujte, zda nedochází k přetěžování zdroje.

Nestabilní výstup (blikání):

1. Zkontrolujte, zda nedochází k přetěžování zdroje, nebo nejsou poškozené výstupní vodiče.
2. Zkontrolujte, zda napájecí zdroj není umístěn v prostředí se silným rušením, nebo silným magnetickým polem.

LED pásek řádně nesvítí, je pohaslý:

1. Zkontrolujte výstupní napětí (12V nebo 24V).
2. Zkontrolujte, zda jsou řádně vybrány vodiče vzhledem k úbytkům napětí.
3. Zkontrolujte, zda není napájecí zdroj přetížen

Pracovní prostředí

Provozní teplota napájecího zdroje IP20: -25 °C až +50 °C

Provozní teplota napájecího zdroje IP67: -25 °C až +40 °C

Skladovací prostředí: -25 °C až +60 °C

Významy symbolů:

Může být montován na povrch bez další izolace.

Bezpečnostní oddělovací transformátor, odolný proti zkratu.

SELV

„Safety Extra - Low Voltage IV (SELV) - zdroj bezpečného malého napětí.

Až Vám náš produkt doslouží, odevzdejte jej prosím na sběrná místa pro elektroodpad.

EN User manual for power supply for LED strips

Congratulations on buying a McLED power supply! To ensure that your products serves you well and long time, please read this manual carefully prior to installing it.

Power supplies may only installed by qualified persons - There is a risk of electric shock!

Characteristics of McLED power supplies

- The power supply is fitted with integrated overload and short-circuit protection.
- The nominal output of the power supply specifies the maximum load that can be connected to the supply short-term.
- To achieve the longest possible lifespan of the power supply, keep the power supply load up to 80% of the nominal value (for example, if your power supply has the output of 100 W, do not connected load exceeding 80 W).
- High efficiency - power saving.
- Compact size and easy installation.
- IP20 power supplies are suitable for use in interiors (dry environments).
- The power supplies (IP67) are also suitable for outdoor use.

Installation and operating environment

1. Ensure that the input voltage is within the specified technical parameters placed on the power supply.
2. Ensure that the power supply operates in a clean environment and that the level of coverage of the power supply is adequate for the relevant environment.
3. Do not overload the power supply - the recommended load is up to 80% of the nominal output of the power supply.
4. Ensure proper ventilation for the power supply as shown in the image. (A)
5. The supplies can be installed on wood or other flammable materials. Do not place supplies on top of each other. (B)
6. Do not place power supplies in flammable or explosive environments. (C)
7. If the power supply has several outputs, they must be loaded equally or their appropriate polarities must be connected to each other.

Power supplies fitted with a screw terminal:

Always disconnect from power supply before installation. Ensure that the connecting cables are connected correctly.

INPUT : (L, N) = input AC voltage

⬇ - earthing

OUTPUT : +V, - (COM) = DC voltage

Power supplies with output cable:

Input 230V AC:

Green and yellow wire - earth

Black wire - live (L)

White/blue wire - neutral (N)

Output 12/24V DC:

Red/brown, white - plus (V+)

Black/blue - minus (COM)

For power supplies with more outputs, the total output is divided between more outputs (for example: power supply with power 200 W and 2 outputs = each output can supply a load up to

$\frac{200W}{2 \text{ outputs}} = 100W$)

Warning for connecting cables and load:

1. The power supply will be automatically protected if the load exceeds the maximum nominal output performance (5 % to 20 % over the maximum output value).
2. Be aware that long leads result in voltage drop. Therefore, avoid using long leads.
3. Select an interconnecting cable with the appropriate cross section in view of voltage drop.

Troubleshooting:

The power supplies are fitted with protections that disconnect the power supply whenever short circuit or overload occurs. To avoid any problems, it is necessary to check the entire connection carefully before switching the power supply on for the first time.

Connection is not working, lights are not on:

1. Check the connection and the input power.
2. Check that short circuit did not occur on the output.
3. Check the correct connection of + and - on the output.
4. Check if the LED warning light on the power supply is on, if the power supply is fitted with this light.

Power supply is overheating:

1. Observe correct ventilation of the power supply.
2. Check that the power supply is not being overloaded.

Unstable output (flashing):

1. Check that the power supply is not being overloaded and that the output cables are not damaged.
2. Check that the power supply is not placed in an environment with strong interference or strong magnetic field.

LED strip does not light properly, the light is weak:

1. Check the output voltage (12V or 24V).
2. Check that appropriate cables have been selected in view of voltage drop.
3. Check that the power supply is not being overloaded.

Operating environment

Operating temperature of the power supply IP20: -25 °C to +50 °C
Operating temperature of the power supply IP67: -25 °C to +40 °C
Storage conditions: -25 °C to +60 °C

Meaning of symbols:

- Suitable for installation directly on the surface without additional insulation
- Safety separating transformer resistant to short-circuiting
- SELV**

„Safety Extra - Low Voltage IV (SELV) - Source of safe low voltage
- Please dispose of the product at a collection point for electrical waste at the end of its life

DE

Benutzerhandbuch zu den Netzteilen für LED-Streifen

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf des Netzteils der Marke McLED! Damit Ihnen unser Produkt lange und gut dient, lesen Sie bitte vor seine Installation sorgfältig diese Anleitung durch.

Die Installation der Netzteile dürfen nur qualifizierte Personen durchführen - Es besteht Stromschlaggefahr!
Eigenschaften der Netzgeräte McLED

- Das Netzteil ist mit einem integrierten Schutz gegen Überlast und Kurzschluss ausgerüstet.
- Die nominale Leistung des Netzgeräts führt die maximale Belastung an, die an das Netzgerät kurzzeitig angeschlossen werden kann.
- Für die maximale Lebensdauer des Netzteils das Netzteil nicht auf mehr als 80 % des Nominalwerts belasten (z.B. an ein Netzteil mit einer Leistung von 100 W keine größere Belastung als 80 W anschließen).
- Hohe Wirksamkeit – spart elektrische Energie
- Kompakte Größe und einfache Installation
- Die Netzgeräte IP20 sind für den Einsatz in Innenräumen (in trockener Umgebung) geeignet.
- Die Netzteile (IP67) sind auch für die Verwendung im Freien geeignet.

Installation und Arbeitsumfeld

1. Sichergehen, dass sich die Eingangsspannung nur in der Grenze bewegt, die in den technischen Parametern des Netzteils aufgeführt sind.
2. Sichergehen, dass das Netzteil in einem sauberen Umfeld arbeiten wird, und dass Schutzart des Netzgeräts dem gewählten Umfeld entspricht.
3. Das Netzteil nicht überlasten – die empfohlene Belastung ist nur 80 % der Nennleistung des Netzteils.
4. Immer gute Belüftung des Netzteils sicherstellen, wie es auf dem Bild aufgeführt ist. **(A)**
5. Die Netzgeräte können auf Holz bzw. auf normal brennbaren Untergrund installiert werden. Nicht aufeinander montieren. **(B)**
6. Die Netzteile nicht in einer entflammbaren oder explosiven Umgebung platzieren. **(C)**
7. Wenn die Quelle mehrere Ausgänge hat, müssen diese gleich belastet werden oder ihre entsprechende Polarität muss miteinander verbunden werden.

Netzteile, die mit einer Klemme ausgestattet sind:

Vor der Installation ist stets die Stromversorgung zu abzuschalten. Sichergehen, dass die Anschlusskabel richtig verbunden sind.
INPUT : (L, N) = AC Eingangsspannung
⏚ - Erdung
OUTPUT : +V, - (COM) = DC Ausgangsspannung

Netzteile mit Ausgangskabel:

Eingang 230V AC:	Ausgang 12/24V DC:
Grün/gelber Leiter - Erde	Rot/braun, Weiß - plus (V+)
Schwarzer Leiter - Phase (L)	Schwarz/blau - minus (COM)
Weiß/blauer Leiter - Nullleiter (N)	

Netzteilen mit mehr Ausgänge: die Gesamtleistung ist mit dem Bezahl der Ausgänge dividiert (zum Beispiel: Netzteil mit Leistung 200 W und 2 Ausgänge = jeder Ausgang kann max. $\frac{200W}{2 \text{ Ausgänge}} = 100W$)

Hinweis für den Anschluss der Kabel und der Belastung:

1. Das Netzteil wird automatisch in dem Fall geschützt, wenn die Belastung die maximale Nennausgangsleistung überschreitet

- (um 5 % bis 20 % über dem Wert der maximalen Leistung).
2. Sich im Klaren sein, dass es bei einer langen Leitung zu Spannungsabfällen kommt. Deshalb lange Leitungen vermeiden.
3. Den Durchmesser des Anschlusskabels hinsichtlich der Spannungsabfälle richtig auswählen.

Problemlösung:

Die Netzteile sind mit Schützen ausgestattet, die das Netzteil immer bei einem Kurzschluss oder einer Überlast abtrennen. Damit Schwierigkeiten vorgebeugt wird, in jedem Fall vor dem ersten Einschalten des Netzteils ordnungsgemäß den gesamten Anschluss kontrollieren.

Der Anschluss funktioniert nicht, es leuchtet nichts:

1. Den Anschluss und die Eingangsstromversorgung kontrollieren.
2. Kontrollieren, ob es am Ausgang zu einem Kurzschluss kam.
3. Am Ausgang den richtigen Anschluss von + und - kontrollieren.
4. Kontrollieren, ob am Netzteil die LED Kontrollleuchte leuchtet, wenn es mit ihr ausgestattet ist.

Überhitzung des Netzteils:

1. Die richtige Belüftung des Netzteils einhalten.
2. Kontrollieren, ob es zur Überlast des Netzteils kam.

Instabiler Ausgang (Blinken):

1. Kontrollieren, ob es zur Überlast des Netzteils kam, oder die Ausgangsleiter beschädigt sind.
2. Kontrollieren, ob sich das Netzteil in einem Umfeld mit starker Störung oder starkem Magnetfeld befindet.

Der LED-Streifen leuchtet nicht richtig, er ist verblasst:

1. Die Ausgangsspannung kontrollieren (12V oder 24V).
2. Kontrollieren, ob die Leiter hinsichtlich zu Spannungsabfällen richtig ausgewählt sind.
3. Kontrollieren, ob das Netzteil überlastet ist.

Operating environment

Betriebstemperatur des Netzteils IP20: -25 °C bis +50 °C
Betriebstemperatur des Netzteils IP67: -25 °C bis +40 °C
Lagerumfeld: -25 °C bis +60 °C

Bedeutung der Symbole:

Kann auf die Oberfläche ohne weitere Isolation montiert werden.

Sicherheits-Isolationstransformator, kurzschlussfest.

„Safety Extra - Low Voltage IV (SELV) - Sichere Kleinspannungsquelle.

Bringen Sie das Produkt nach dem Ablauf der Lebensdauer zu einer Sammelstelle für Elektroschrott.

SK

Používateľská príručka k napájacím zdrojom na LED pásiky

Gratulujeme vám k zakúpeniu napájacieho zdroja značky McLED! Aby vám náš výrobok dlho a dobre slúžil, prečítajte si, prosím, pred jeho inštaláciou starostlivo túto príručku.

Inštaláciu napájacích zdrojov môžu vykonávať iba kvalifikované osoby - hrozí riziko úrazu el. prúdom!

Vlastnosti napájacích zdrojov McLED

- Napájací zdroj je vybavený integrovanou ochranou proti preťaženiu aj skratu.
- Nominálny výkon zdroja uvádza maximálnu záťaž, ktorú možno k zdroju krátkodobu pripojiť.
- Pre maximálnu životnosť napájacieho zdroja nezaťažujte zdroj na viac ako 80 % nominálnej hodnoty (napr. k zdroju s výkonom 100 W nepripájajte záťaž viac ako 80 W).
- Vysoká účinnosť – šetrenie elektrickej energie.
- Kompaktná veľkosť a jednoduchá inštalácia.
- Napájacie zdroje IP20 sú vhodné pre použitie v interiéroch (suché prostredie).
- Napájacie zdroje (IP67) sú vhodné aj pre vonkajšie použitie

Inštalácia a pracovné prostredie

1. Zaistite, aby sa vstupné napätie pohybovalo iba v rozmedzí uvedenom na štítku v technických parametroch zdroja.
2. Uistite sa, že zdroj bude pracovať v čistom prostredí, a že stupeň krytia zdroja zodpovedá zvolenému prostrediu.
3. Nepreťažujte zdroj – odporúčané zaťaženie je iba 80 % menovitého výkonu zdroja.
4. Vždy zaistite dobré odvetrávanie zdroja tak, ako je uvedené na obrázku. **(A)**
5. Zdroje je možné inštalovať na drevo alebo normálne horľavý podklad. Neumiestňujte na seba. **(B)**
6. Napájacie zdroje neumiestňujte do zápalných a výbušných prostredí. **(C)**
7. Pokiaľ napájací zdroj má viac výstupov, je nutné ich rovnomerne zaťažiť alebo ich zhodné polaritu vzájomne prepojiť.

Napájacie zdroje vybavené svorkovnicou:

Pred inštaláciou vždy odpojte napájanie. Uistite sa, že sú prepájacie káble správne zapojené.
INPUT: (L, N) = vstupné AC napätie
- uzemnenie
OUTPUT: + V, - (COM) = výstupné DC napätie

Napájacie zdroje s výstupným káblom:

Vstup 230V AC:	Výstup 12 / 24V DC:
Zelenožltý vodič - zem	Červený/hnedý, biely - plus (V +)
Čierny vodič - fáza (L)	Čierny/modrý - mínus (COM)
Biely/modrý vodič - nulový vodič (N)	

Schémazapojenia zdrojov s viacerými výstupmi viz. D.
Pri zdrojoch s viacerými výstupmi sa celkový výkon delí počtom výstupov (napr. Zdroj s výkonom 200W a dvoma výstupmi = každý výstup je možné zaťažiť max. $\frac{200W}{2 \text{ výstupy}} = 100W$)

Upozornenie na pripájanie káblov a záťaže:

1. Napájací zdroj bude automaticky chránený v prípade, že záťaž prekročí maximálny menovitý výstupný výkon (o 5 % až 20 % nad hodnotu maximálneho výkonu).
2. Uvedomte si, že pri dlhom vedení dochádza k úbytkom napätia. Vyhybajte sa preto dlhým vedeniam.
3. Riadne vyberajte prierez prepájacieho kábla vzhľadom na úbytok napätia.

Riešenie problémov:

Napájacie zdroje sú vybavené ochranami, ktoré odpoja zdroj vždy pri skrate alebo preťažení. Aby ste predišli ťažkostiam, je v každom prípade potrebné pred prvým zapnutím napájacieho zdroja riadne skontrolovať celé zapojenie.

Zapojenie nefunguje, nesvieti:

1. Skontrolujte zapojenie a vstupné napájanie.

2. Skontrolujte, či na výstupe nedošlo k skratu.
3. Skontrolujte na výstupe správne zapojenie + a -.
4. Skontrolujte, či na zdroji svieti kontrolka LED, pokiaľ je ňou vybavený.

Prehrievanie zdroja:

1. Dodržujte správne odvetrávanie zdroja.
2. Skontrolujte, či nedochádza k preťažovaniu zdroja.

Nestabilný výstup (blikanie):

1. Skontrolujte, či nedochádza k preťažovaniu zdroja, alebo nie sú poškodené výstupné vodiče.
2. Skontrolujte, či napájací zdroj nie je umiestnený v prostredí so silným rušením, alebo silným magnetickým poľom.

LED páska riadne nesvieti, je pohasnutá:

1. Skontrolujte výstupné napätie (12 V alebo 24 V).
2. Skontrolujte, či sú riadne vybrané vodiče vzhľadom na úbytok napätia.
3. Skontrolujte, či nie je napájací zdroj preťažený.

Pracovné prostredie

Prevádzkové teploty napájacích zdrojov IP20: -25 °C až +50 °C
Prevádzkové teploty napájacích zdrojov IP67: -25 °C až +40 °C
Skladovacie prostredie: -25 °C a +60 °C

Významy symbolov:

Môže byť montovaný na povrch bez ďalšej izolácie.

Bezpečnostný oddelovací transformátor, odolný proti skratu.

SELV „Safety Extra - Low Voltage IV (SELV) - zdroj bezpečného malého napätia.

Až Vám náš produkt doslúži, odovzdajte ho prosím na zberné miesta pre elektroodpad.

CZ Návod v elektronické podobě, kontaktní údaje a prohlášení o shodě lze stáhnout na www.mcled.cz, případně si je vyžádejte na support@mcled.cz.

EN Instructions in electronic form, contact data and declaration of conformity can be downloaded at www.mcled.eu, or request them at support@mcled.cz.

DE Anweisungen in elektronischer Form, Kontaktinformationen und Konformitätserklärung können unter www.mcled.at heruntergeladen werden oder fordern Sie sie unter support@mcled.cz an.

SK Návod v elektronickej podobe, kontaktné údaje a vyhlásenie o zhode je možné stiahnuť na www.mcled.sk, prípadne si ich vyžiadajte na support@mcled.cz.

Adresa/address/adresse

· McLED s.r.o.,
Videňská 185, 252 50 Vestec, Czech Republic

· Schmachtl GmbH, Zentrale, Pummererstraße 36,
4020 Linz, Österreich